

特載

勞工賠償規例須知

林玉成 朱潔英編撰

勞工賠償規例，則會受不幸者安妥。至於牙齒受傷，則可受牙科治療，牙齒損壞，亦可獲得免費拔牙及鑲牙。包括牙科及假牙等。倘若四肢或脊骨受傷，除了獲得醫治外，更會供應所帶的背帶或輪椅，拐杖等，如不幸斷手或腳，亦會替其安裝假手或假腳。

倘若受傷勞工屬於永遠殘廢者，亦可搬進療養院或私家醫院養傷，一切費用及藥物均由勞工賠償署供給，如需要家人照料，其家人亦可獲得每月入息津貼，其數額乃視乎其所需而定。

安撫政策的工作

通常有許多因工受傷的殘廢勞工，大部分都是失去返回自己工作崗位信心，因影響其心情，致令病況難以迅速痊癒。賠償署有見及此，乃鼓勵殘廢勞工恢復信心，讓其選擇一項合適的工作，名為「選擇工作」，亦是安撫政策之一種。這種選擇工作的技巧，通常是運用在傷者可以開始工作直至完全康復而返回工作崗位為止。

這種安撫政策不但可以幫助傷者早日恢復健康，對於精神上的打擊亦可減少。

「未完」

劉鳳屏有張老豆

（香港通訊）被稱為「張老豆」的劉鳳屏，要算是劉鳳屏之爸爸，雖然，他的緊張，只限於唱歌這一方面，不是包括別的，但，他的緊張，卻是叫人不敢相信的。

有心水清的人說，劉鳳屏在台上唱歌時，做老豆的，就會緊張到大失常態，一曲既終，如果有人不去拍手掌，亦會之客氣地走過去，問你一句：「為什麼不拍手？」沒有人叫「安哥」，固然不滿意，有所怨言，叫得太多，又會為女兒不安，深怕唱壞了個女。

每當劉鳳屏唱歌，他就側着耳朵聽，一字不漏，甚麼大事拋開一處，不知者，真會以為他是劉鳳屏之標準歌迷。也許是這份緊張，很多時都引人誤會，稱他為「好厭」，說他是個難以相處的人，殊不知，他緊張是過於認真，絕對不是一般人所想的，易相處。話是如此，除唱歌外，這個爸爸，可以有甚麼緊張之處，女兒交男朋友問題，倒是絕對有自由權的，問題還未到公開的時候。

周坤玲在美開肉店

（三藩市通訊）年前下堂求去，一度與情何非凡雙宿雙棲於香港，後又離開何非凡，返三藩市，未能達到與黃超武復水收復希望的女影星周坤玲，月來顯得意志消沉，形容憔悴，體重減輕了，最近因超武已經離她，便死了破鏡重圓的一條心，反而安心理得，決定重新做人，最近，她與幾位「死黨」合資開設了一家肉店，錢銀出入，精神有了寄托，心情開朗許多。曾有人詢以今後會不會再結婚，她說提起結婚就怕，暫時不會想到這個問題了。亦有請而虛者笑謂周坤玲好開朗，「開肉店食公司」，天天賣「肉」。請不要誤會，這是賣豬牛羊的肉，並非人的肉體。

促進中加友誼文化

章大使訪點城紀盛

這次章大使來加訪問，標誌着中國和加拿大兩省友好關係的促進，兩地人民友誼將因此而增進，文化和技術的交流將更加頻繁，也促進了華僑之間的團結，及對祖國的認識。

章大使到了本埠訪問三天後，在亞省政府安排下，到卡加利及品夫，赫士柏等名勝地方去參觀，然後到沙省作五天訪問。

（完）

式萬元最保險的投資

一、每月店租二百元，水電費五十元全免。二、代客營業去年淨利七千五百元。三、有餘地擴充其他生意月入可增多一千幾百元。店租到一九七九年底，請向 Mr. Young, 575 E. Pender St., Vancouver 洽商。

新單人房出租

廚廁齊備，有傢俱，適合單身女士。請晚六時後電話二五三一六四四三。

樓上全層出租

本樓比區，三房兩廳，交通方便，下午六時至十時電話三一五一五三三治。

土庫有兩房出租

宜單身或學生，請晚六時後電話二五五〇一七〇。

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務
辦理各種匯兌存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存款

幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話H-259261-H-259267
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

誠聘專洗地氈

新法專洗地氈，工作負責，價錢老實，免費報價。請電二五四一五八六〇。

小鎮旅館百貨店等出賣

位於Spuzzum, B.C. 夫李沙河，河映天然風景，穩妥的餐館與餐館，外賣生意，露天餐館，小百貨商店，相鄰有三睡房住宿，另附車庫，另有工友住屋，位於橫貫全加第一號公路，因必須往非洲，取價二十六萬，定銀再五萬，或批租，與 Linda Rivers, Gen. Delivery, Spuzzum, B.C. 電話12-863-2263洽商。

有房出租

適合女性居住，如意者下午六時至十時電話式五四三〇八四治。

共同管理柏文組出賣

Villa Verde, 1611 E. 3rd Ave., Vancouver, B.C. 每日下午二時至七時，週末一時至五時開放，請親身參觀，甘實此等豪華寬敞的柏文組，為所有與享受，取價由二萬九千元起，定銀五百元，另政府第二期捐款。電話 Mrs. Brinkworth 433-3346 or Mr. Hudson 738-4935, Melton Real Estate (B.C.) Ltd. 879-7571

宜經驗炒炸鑊金怡工

西溫哥華高尚西區西區 有意者電話：九二二一五三三三洽商

和發老餅家遷址啟事

現遷往喜市東街，門牌三十號，照常營業，諸君光顧，請移玉上址，是荷。電話：六八一八〇三三

帷帳裝飾家具店出售

工場廣闊，良好機器，有大帶布匹樣本，舖租相宜，位於1810 Government St., Victoria, B.C. 電話 388-5012 住宅 385-4034

鳥埠時代化屋出賣

有四睡房，全部磚造，近哥林比亞醫院，近巴士路與商場。位於 342 Richmond St., New Westminster, B.C. 電話 521-3608

投資良機

①家庭或藥店連實業，位在住家區，有兩個睡房居住，地大及生意好，業主退休，開價七萬多。
②三年新寫字樓一座，位在商業地方，利息好，業主離埠急賣。
③二十六萬實業屋，兩個睡房及土庫，近學校及商場，開價四萬多。
④觀新屋用上等材料建築，位於交通方便，近學校及商場，開價七萬多。
Jim Fong 住宅：733-4736 公司：321-6881 Block Bros. Realty Ltd.

雲東水壩

3885 Rupert Street, Van. B.C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水壩請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，水喉廁所，家庭電器，新舊房屋，接裝修理，大小工程，無任歡迎。
電話：八七四一八四六三

新屋出賣

近卑詩大學高尚住宅區華埠新屋，三大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，遊戲室，酒吧，地闊八十尺，長一百一十尺，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人士，價廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，業主自賣，無須貸款，有意者請來電與屋主洽商。電話：五二四一六四九八

當奴地氈傢俬公司

Donald Wholesale Agencies Ltd.
有各色平靚地氈平賣，時款傢俬，燈飾一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎。貨品：陳列室 4325 Main St., Vancouver, B.C. 電話 874-9232 與陳君接洽

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

各款運動鞋 全部九折
優待學生

金星工藝裝飾公司

GOLDEN STAR CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2937

專營商店 住戶茶樓 內外裝修 古典裝潢 巨幅壁畫 招牌廣告 工藝飾品 常備現貨 歡迎外埠 來函訂製

黃楚俠公證人旅行社

▲香港來回機票四百九十九元起另有特別正航機票無須美國轉機各埠機票常便每月各遊覽團開出請來面詢
▲代理省府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C. 電話：664-0938

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 無任歡迎

聘請餅店經理

某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任務包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並負責一切文件賬目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及客語接洽電話訂單。
申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮餅業務及人事管理有豐富經驗者，有進取心，每星期工作六天，薪金優厚，有意者請親筆寫中英文履歷書投寄：4150 Brant St., Vancouver, B.C.

好消息

各款運動鞋 全部九折
優待學生

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。★存款有政府保障每戶式萬元萬無一失

營業時間：星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時 星期五下午九時十五分至下午五時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根璇立正

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

利息優厚 定期存款 (六年期) 9 1/4 厘

活期儲蓄 7 1/4 厘

開私人支票戶口 配合活期儲蓄 最適合個人所需

詳情歡迎接洽

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

商業地皮約130X122呎，最少可建十間舖，和樓上亞柏文，位溫哥華旺街，開價卅五萬元，現款十萬，餘額充給業主。
商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉價買住宅屋。
八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
入息大屋三層樓，近市政府，地寬約60X130呎，年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
觀屋二房一廳，地寬33X122呎，近Kingsway交通利便，定價三萬五千元。
尚有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

大量進口
電鍍腳，防火板面，『麻雀格』
『熨衣架』，『北京鋼摺椅』
欸式新穎，開摺方便，質料上
乘，價格公道，歡迎選購！

作勢要撲上去，只須有人一聲令下，那黑衣女子立時便連刀分屍之禍。

段譽一見這等情勢，不由得心口一痛，大罵道：「你們這許多瘋子，圍攻一個赤手空拳的孤身弱女，這世界上還有天理麼？」搶上數步，擋在黑衣女子的身後，喝道：「你們胆敢動手？他雖是個半點武功，但正氣凜凜，自有一股威風。」

秦元道：「閣下定是要攔攔這件事了？」段譽道：「不錯，我不許你們以眾凌寡，恃強欺弱。」秦元道：「閣下這不帶臉的小人，是親是故？受了何人指使，前來攔攔這手？」

段譽道：「我與這位姑娘素不相識，是世上之事，總是不過一個『理』字，我勸各位得罷手時且罷手，莫相欺侮一個孤身少女，算是什麼英雄？」

「你爲我送了性命，不後悔？」段譽道：「你死而無悔，黑衣女子又問：『你不怕死麼？』」

段譽道：「我死而無悔，黑衣女子又問：『你不怕死麼？』」

段譽道：「我死而無悔，黑衣女子又問：『你不怕死麼？』」

天龍八部

金庸著

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大幫
特潤麻雀牌
六分麻雀牌
活動麻雀牌
特選貝殼風
貝殼水松風
女裝水松風
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

永建公司

承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當

晚上五點後電 879-3092, 873-2241

昌記油漆

承接承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
陶 大生 抽
每桶一百磅
特價二十二元

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Ritz, Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時
鮮花，精心設計
結婚禮花球，
各式花籃，禮
花。價錢最平，
手工頂好。
適合大小宴會，
送禮紀念。
電話詢問或登
貨，僑胞惠顧
無任歡迎。

德深公司

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
便潔妥當

嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

地址：百老匯東七五三號

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

李偉運輸公司

專運貨物辦理香港移民出入行李，并
家私什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五四一三〇六二

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

帝國商業銀行對面
夾片打街請由正門出入

遺囑 代理各種文件
681-6513

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

517 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

兒童好消息！新到

中國一級，靚皮鞋鞋
一律八折，優待兒童

另有祖國超國際水準的工人靴，保證特
平。由即日起至九月三十日

3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最
爲悠久成績超著政府註冊教授學習
本爲多方便僑胞特設錄音服務歡迎
校長林伯

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-6816

308 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新邊麵麵
美味鮮

緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補品
沖晒丸
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

暗市殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本館創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友半顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

特價機票

捷航旅行社

722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel: 684-8638

華強公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER B.C.
電話：684-8821

傳真及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味專家

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工製
法式炸薯條 French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker
炒麵菜肉 回多市沙律 Toss Salad
炒麵菜肉 回多市沙律 Toss Salad
炒麵菜肉 回多市沙律 Toss Salad
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。

電話：式九四、四七九四

梁

LEONG KEE

504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外閣格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造築築築築築築築
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山大街五〇四號 電話：式五四、六八一六
夜間電話：式五四、六八一六

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行特設華僑部，專爲僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存 每年僅收租金七元五毛。

華僑部司理：馬錦華啓

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685 8231
685-8232
518 Main St., Vancouver 4, B. C.

瑞獅音樂助慶公宴六十餘席

同日 午三時，洪代會舉行首次會議，由張良球主持，代表團選出簡建平、黃金灼、馬若愚三位為大會主席，秘書林樹發，李華英，起草委員王平吳一名，林樹發，監察主任龔利，副呂北祐，以便辦理餐位云。

出庭應訊延期再審

主任黃兆華、董查股由三位主席兼主庶務呂王統，選舉完畢，咸慶得人，在掌聲如雷中散會。

同日下午八時假座天龍酒家設筵陸拾餘席公宴。首由粵海音樂社演奏音樂及演唱名曲娛賓，繼會由吳培芳主持秩序，介紹各貴賓及全體出席代表與眾相見繼由張長球宣佈議會旨趣，被邀演講者有大會主席黃金灼、劉光英市參事、

(雲訊) 北高華汽車車銷員，年廿七歲的費利彼德爾曼科里摩斯，昨被控犯謀殺他的僱主，在法庭出庭應訊，延期昨星期三再審。

被謀殺的死者，為年廿九歲之婦人李察治美雲克拉克任北邊皮利網查斯加汽車有限公司總經理，在北卑埠瑪蓮街公司出售汽車，被告為該公司汽車推銷員，

於一輛汽車內，該輛可疑汽車被

飲，至十時許，露靚顏而歸，誠爲難得之盛會。

卡城華僑學校特別校

（卡城訊）卡城華僑公立學校以接獲本市華埠發展委員會通知，擬會同市政府向中央按揭屋宇公司（C. E. O.）申請貸款，將于本校現址及隔鄰地段興建一多層廉租大廈，此龐大改建計劃，關係今後數十年

人員發現枕旁，十區馬路公路，發現死者時，地仍奄奄一息在該北雲埠公司約距離十三英里處，送入猶門醫院後斃命。

被告係自菲律賓移民來加 死者則爲澳大利亞移民。

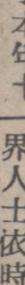
法律學校舉行講座

（雲訊）雲埠人民法律學校，定期於九月廿二，廿三，及廿四日每晚七時半至九時半，假座雲埠十街西二伍伍零

精神病人及法律等有關問題，歡迎

實至深遠。特發出通告，定于本年十月十五日（星期日）下午二時正假座該校禮堂召開全埠華僑特別大會，聽取公眾意見，以定決策，屆時敬希各界僑胞踴躍出席云。

社會版



界人士依時前往聽講。

宜貨倉男工一名

港之動態，據悉該台最近經已與香港方面取得聯絡，從上兩星期開始，在「香

年齡廿五至四十歲，要畧懂英語。四時至六時電六八四，九七一

一、學校車站出入利便，有意者電話

五、六、七、三六。下午七時至八時看

十八街東土庫出租

土站學校，三睡房客廳廚雪櫃，
門口 請電四三七一九三七八

Simpson Sears, S. Burn

Simpson Sears, S. Burnaby,
電話 434-8654

British Properties 區四睡房，土

成，全屋面積二千五百平方尺，地
四分之三畝，取價十一萬九千元，
下午六時後重估九二六二二三八

教授鋼琴

初級鋼琴・地址 Shaughnessy 區
ing Edward 夾Oak 請每日下午五
七時電731-6450洽

樓上有單人房出租

經驗及識英文，如意者電話

新臺上軍出用

新屋二層以上
一廳霜櫃爐頭。電話三二七一四六

睡房廚廁俱全，請五時後電話

五，三〇七四

投資或遷居卡加利市

三睡房，有餐廳 下層亦三睡房，

左右，屋大一千一百八十方尺，地

區 近學校巴士及商業中心，方便
靜，索價僅六萬五千九，十二年新
外尚有其他單屋雙屋，四至廿單位
出售，請電之

青木工及木工教名

宜打雜壹名

請企爐頭工

餐館，年齡十七歲以上不論男女。
689-5659 預約洽商。

類我鬱金香二元 林中一元一依連
 方勝一元四毛五情痴一元五福天成
 念女痴男一元二 玲玲星元楊天成
 李府情潮九元四圓綸者 晨星二元
 天涯迴路九毛五林南者星河二元七
 白銀色的愛情一元七毛五方城者
 迴波江上愁一元三毛五凌詩著
 點點星塵一元三毛五嚴沁著
 去太陽光的人一元三毛五嚴沁著
 待友如鄰一元何行午夜共舞一元八
 傲敵陪防一元一毛五夏飛著
 愛心，甜心一元一毛五夏飛著
 傲敵陪防一元一毛五夏飛著
 流淚七毛龍驤者四個夏天九毛三
 致富捷徑一元六呂斯著難情九毛
 庭庭常用常識新編一元四李怡著
 行社交英語會話八毛五
 八天英語會話一元三陳信
 粉給英語會話七毛船星七毛瓊
 書書胸魂全三冊四元六毛五倪區

(再 埠 另 加 郵 費)

西菜西點食譜精華每冊三元六角
 復仇合全四冊五元孫玉鑫著
 春雨濕紅花全二冊五元六歲讀者
 柳木劍魂全二冊二元七周失著
 機機劍影全三冊三元七毛五高華著
 金蟻神劍全二冊三元七毛五曹若冰著
 魔中俠全五冊六元七曹若冰著
 情情十三郎全三冊三元九曹若冰著
 博情全五冊九元八柳殘陽著
 蜀勝虎全四冊八元八司馬翎著
 龍虎俠全三冊三元五秦紅芳
 金獅吼全四冊五元二秦紅芳
 鳳劍驚虹全三冊四元五林影著
 參孫合全六冊八元二東方玉著
 勝子旗全二冊三元六東方玉著
 沈心蝶全三冊四元六毛五方美
 洗心蠟蝶全三冊三元五古龍著
 武林外史全六冊拾叁元三毛高龍
 魔劍恩仇全五冊七元五林非著
 八荒飛龍配二元區 鐵布衫一元八

華新書局

月八

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤鴻黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事
燕梳 實業有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

▲存屋：一年半新，上下層各有三睡房，近 Commercial Dr. 夾 3 街，包霜爐，火爐，洗衣機，及乾衣機，開價八萬七千元。

▲1188 K. Gordon 街新屋，兩層三睡房，一切上乘設備，全屋有收音機，位於蘭飛夾柏架街間，不日可以完成，開價七萬四千九百元，可以用舊屋相換。

▲西區小型超級市場，上層設備，每月生意兩萬餘元，業主因人力問題